

ESTERINO ADAMI
CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM

[English version below]

Università degli Studi di Torino
Dipartimento di Studi Umanistici - StudiUm
(sede di Via Giulia di Barolo 3/a - 10124 Torino)
email: esterino.adami@unito.it - tel: (+39) 0116703866

Formazione e posizione accademica

Esterino Adami ha conseguito la laurea in Lingue e Letterature Straniere (Inglese e Russo) nel 1998, ottenendo il punteggio di 110 con lode, presso l'Università di Torino, e la menzione 'Premio Optime'. Ha completato il Dottorato di Ricerca in Anglistica nel 2003. Attualmente è Professore associato per il settore scientifico-disciplinare L-LIN/12 (Lingua e Traduzione – Lingua Inglese), presso il Dipartimento di Studi Umanistici, Università di Torino, dove è componente delle Commissioni Terza Missione, e Biblioteca di Orientalistica; è inoltre membro del Collegio del Dottorato in Lettere, e del Consiglio bibliotecario di Polo di Scienze Umanistiche.

Didattica

Esterino Adami attualmente insegna Lingua e Traduzione–Lingua inglese per il corso triennale in Lingue e culture dell'Asia e dell'Africa e per il corso magistrale in Lingue dell'Asia e dell'Africa per la comunicazione e la cooperazione internazionale, Università di Torino. In precedenza ha insegnato Lingua Inglese per i Corsi di Laurea in Scienze della Formazione (sedi di Torino e Savigliano), Scienze dell'Educazione e Educazione Professionale (Interfacoltà). Ha anche tenuto il corso di Didattica della Lingua Inglese nell'a.a. 2007/8, e il corso di Laboratorio della lingua inglese I nell'a.a. 2012-13. Inoltre, ha tenuto lezioni e seminari presso l'Università di Torino (Facoltà di Lingue), l'Università di Teramo (Facoltà di Scienze Politiche), l'Università di Bergamo (Dip. di Lingue, letterature e comunicazione), l'Università di Trento (Dip. Lettere), la Delhi University (India), la University of Portsmouth e alcuni *colleges* di Mumbai.

Principali interessi di ricerca

Esterino Adami si occupa di varietà diatopiche dell'inglese (in particolare, South Asian Englishes, African Englishes), dell'analisi stilistica e pragmatica del testo letterario e non-letterario, della resa narrativa del discorso specialistico (negli ambiti della botanica, del cibo e del contesto ferroviario), di aspetti linguistici e letterari delle culture anglofone e postcoloniali, e della semiotica dei fumetti. Si è inoltre interessato di questioni di glottodidattica dell'inglese, e nel biennio 2011-12 è stato responsabile di unità di ricerca locale per il progetto europeo PASS ("Pass As Successful Teachers" - www.ta-parents.eu). Presso l'Università di Torino, ha organizzato seminari e giornate di studio nazionali e internazionali ("The Word and the Train: Stylistic Approaches to Railway Discourse", 2015, "The Language and Style of Railway Discourse", 2017, e con altri colleghi "Luoghi e creature d'Oriente: dal fantastico alla fantascienza", 2014, "Exploring InFluxes Cultures in Motion", 2014, "Sulle vie della cultura", 2016). Nel periodo 2017-19 ha parte del progetto di ricerca 'TutTO sotTO'.

Selezione della partecipazione a convegni / Selected Conferences

- Convegno internazionale PALA: "Styles and Senses", Università di Aix-Marseille (6-10 luglio 2022), titolo della comunicazione: "The sense(s) in Tabish Khair's *Night of Happiness*: a stylistic-pragmatic analysis".
- Convegno internazionale 'Challenging Precarity', Auro University, Surat, India (27-29 gennaio 2019), titolo della comunicazione "Of Monsters, Goddesses and People: Precarity, English Language and Identity in India".
- Conferenza internazionale PALA 'Stylistcs without Borders', University of Liverpool (10-13 luglio 2019), titolo della comunicazione "Polyphony, Hybridity and Language Variation as Strategies of (Self)Representation in Hansda Sowendra Shekhar".
- Conferenza internazionale 'Aftermath. The fall and the rise after the event', Jagiellonian University e Università di Cracovia (25-26 ottobre 2018), titolo della comunicazione "Before and After Shining India: Deconstructing Language and Ideology in News Discourse".
- Conferenza internazionale PALA 'Styles and Methods', University of Birmingham (25-28 luglio 2018), titolo della comunicazione "Interdisciplinary Approaches to Language and Style in the Darjeeling Himalayan Railway Texts".

- Conferenza internazionale 'Naming, Identity and Tourism', Università della Basilicata (3-5 maggio 2018), titolo della comunicazione "Naming the Exotic between Cultural Belonging, Text Building and Railway Heritage Tourism".
- Conferenza 'Il traduttore visibile: traduzioni, trasposizioni e adattamenti del testo sacro, Università di Parma (25-26 settembre 2017), titolo della comunicazione "Traduzione, adattamento e complessità del Sacro nei graphic novel indiani".
- XXVIII AIA Conference 'Worlds of Words: Complexity, Creativity, and Conventionality in English Language, Literature and Culture', Università di Pisa (14-16 settembre 2017), titolo della comunicazione "The RAILWAY as a Creative Linguistic Domain in Indian Travel Writing".
- Seminario tenuto come *invited speaker* presso il Department of Germanic and Romance Studies, University of Delhi (8 febbraio 2016): "The Reinvention of the Italian Cuisine in the Anglo-Saxon Imagination".
- 7th AISCLI Conference "Postcolonial Passages into the 21st Century: Redrawing Lines of Engagement across Literatures and Cultures in English", Università di Bologna (14-15 gennaio 2016), titolo della comunicazione "A passage to Gibraltar: alterity, and representation in M.G. Sanchez's non-fiction".
- Seminario internazionale "The Word and the Train: stylistic approaches to railway discourse", Università di Torino (3 dicembre), titolo della comunicazione "'There travels a train that never stops': *Snowpiercer* as a Dystopian Architext".
- Conferenza internazionale "(Re)naming Places, (Re)shaping Identities", Università di Napoli L'Orientale (28-29 ottobre 2015), titolo della comunicazione "Constructing lines, constructing place names: the case of Delhi Metro".
- ELLSTAT Conference "English Language and Literature Studies: Tradition and Transformation", University of Belgrade (23-23 ottobre 2015), titolo della comunicazione "Which words, whose identity? A stylistic investigation of Jhumpa Lahiri's *In altre parole*".
- XXVII AIA Conference "Transnational Subjects. Linguistic, Literary and Cultural Encounters", Università di Napoli Federico II e Università di Napoli L'Orientale (10-12 settembre 2015), titolo della comunicazione "The linguistic construction of taste: (trans)national identities in food discourse".
- Conferenza internazionale PALA "Creative Style", University of Kent at Canterbury (15-18 luglio 2015), titolo della comunicazione "Spoiling suspense? Anticipatory structures as creative narrative devices in diasporic fiction".
- Convegno "L'India che leggiamo. I testi indiani nell'editoria italiana", Università di Milano e BookCity Milano, 13 novembre 2014, titolo della comunicazione "Indian English e Hinglish nei testi letterari".
- International Conference "Alterity. Representing Alterity in society in crisis: the construction and representation of the Other in society and in texts", Università di Genova, 28-31 luglio 2014 titolo della comunicazione "Otherness and Drug Discourse in South Asian Postcolonial Literature".
- International Conference "Names and Naming in the Postcolonial English-Speaking World", Università della Calabria, 26-27 giugno 2014, titolo della comunicazione "Literary Onomastics in India English: a Preliminary Investigation of some Name-giving strategies and Symbolisms in a 'good' name".
- XXVI Convegno AIA "Remediating, Rescripting, Remaking: Old and New Challenges in English Studies", Università di Parma, 12-14 settembre 2013; titolo della relazione: "Remediating linguistic identities and conflicts in *The Battle of Green Lanes* by Cosh Omar".
- Conferenza "Translating East and West", Università di Napoli L'Orientale, 8-10 Novembre 2012; titolo della relazione: "In Other Pictures: Translating Cultures, Translating Comics".
- Conferenza ESSE 10, Università di Torino 24-28 agosto 2010, seminario "The Sociolinguistics of Second Language Education in European and International Contexts"; titolo della relazione: "English for Education and the Ideological Construction of Language Pedagogy in India".
- 12th International Conference on the Literature of Region and Nation, 30th July – 2nd August 2008, University of Aberdeen; titolo della relazione: "Linguistic Innovation and the Textual Construction of Unreliable Voices in Diasporic Texts".
- 10th Biennial Conference on the Literature of Region and Nation, Manchester Metropolitan University, Cheshire (Alsager Campus), 3rd – 6th August 2004; titolo della relazione: "*La Claustrophobie de l'Espace*: Negotiating Discursive Spaces in Monica Ali's *Brick Lane*".
- 9th International Conference on the Literature of Region and Nation, University of Natal, Durban (South Africa), 30 July – 2 August 2002; titolo della relazione: "Myth and History in the New Postcolonial Visions of Africa".

Selezione delle pubblicazioni più recenti / Selected recent publications:

2022

Language, Style and Variation in Contemporary Indian English Literary Texts, Routledge: New York / London.

2021

"Of Monsters, Deities, and People: Conceptualising English Language in the Postcolonial World", in Rizzato, I., Strik Lievers, F. and Zurru, E., eds. *Variations on Metaphor*, Cambridge Scholars Publishing: Newcastle, pp. 110-126.

2020

- “The Road to Awesomeness’: the Environment, Language and Rhetoric in Chetan Bhagat’s Postcolonial India”, *Il Tolomeo*, 22, pp. 71-86
- “Naming the Exotic between Cultural Belonging, Text Building and Railway Heritage Tourism”, in L. Caiazzo, R. Coates, and M. Azaryahu, eds, *Naming, Identity and Tourism*, Cambridge Scholars Publishing: Newcastle upon Tyne, pp. 135-151.
- “Naming the Exotic between Cultural Belonging, Text Building and Railway Heritage Tourism”, in Caiazzo, L, Coates, R., and Azaryahu, M., eds, *Naming, Identity and Tourism*, Cambridge Scholars Publishing: Newcastle upon Tyne, pp. 135-151
- 2019
- “What’s in a Curry? Interdisciplinary Approaches to Indian Food Discourse”, *Textus. English Studies in Italy*, vol. XXXII, n. 2, pp. 17-30.
- 2018
- Railway Discourse. Linguistic and Stylistic Representations of the Train in the Anglophone World*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle.
- 2017
- “The Shapes of Things to Come in Indian Science Fiction. Narrative and Style in Manjula Padmanabhan and Vandana Singh”, in E. Adami, F. Bellino and A. Mengozzi, eds, *Other Worlds and the Narrative Construction of Otherness*, Mimesis International, Milano, pp. 85-100.
- “Identity, Split Self and Translingual Narrative in Jhumpa Lahiri”, *Cosmo. Comparative Studies in Modernism*, Vol. 11, pp. 85-96.
- “Railway Journeys to and across the East: Constructing Texts and Voices”, *La Torre di Babele*, Vol. 13, pp. 207-230.
- 2016
- “In ‘Other’ Pictures: Translating Cultures, Translating Comics in *Kari*”, in O. Palusci and K. Russo, eds, *Translating East and West*, Tangram Edizioni Scientifiche, Trento, pp. 15-226.
- 2014
- “English and Mobility: Linguistic and Stylistic Transformations in New Anglophone Literatures”, in E. Adami and A. Consolaro, eds, ‘Thinking and Writing as Nomadic Subjects. Exploring Languages, Literatures and Ethnographies in Motion’, *Kervan. International Journal of Afro-Asiatic Studies*, Vol. 18, pp. 11-20.
- 2013
- “Post-Colonial Creativity in Language and Cultural Constructions: Railway Discourse in South Asian Englishes”, in B. Ashcroft and K. E. Russo, eds, ‘Post-Colonial Creativity: Language, Politics and Aesthetics’, *Anglistica. Aion*, Vol. 17, issue 2
- 2012
- “The Signs of Post-Colonial Identity: Ballooned Words and Drawn Texts in Sarnath Banerjee’s Graphic Novels”, in E. Adami & A. Martelli, eds, *Within and Across: Language and Construction of Shifting Identities in Post-Colonial Contexts*, Alessandria: Edizioni dell’Orso.
- “English Language Education in India Today”, in E. Esch & M. Solly, eds, *The Sociolinguistics of Language Education in International Contexts*, Bern: Peter Lang.
- “A Few Introductory Notes on PASS, a European Project for Language Education”, in F. Dalziel, S. Gesuato & M.T. Musacchio, eds, *A Lifetime of English Studies. Essays in Honour of Carol Taylor Torsello*, Padova: Il Poligrafo.

Appartenenza ad associazioni e comitati scientifici

Esterino Adami è membro di associazioni internazionali (ESSE, European Association for the Study of English; PALA, Poetics and Linguistics Association; RNLA, Region and Nation Literature Association) e nazionali (AIA, Associazione Italiana di Anglistica; AISCLI, Associazione Italiana per lo Studio delle Culture e Letterature in Inglese / Direttivo). Fa parte della redazione de *Il Tolomeo*, e della rivista *Kervan. International Journal of Afro-Asiatic Studies*.

ESTERINO ADAMI
CURRICULUM VITAE ET STUDIORUM
(English version)

University of Turin
Department of Humanities
Via Giulia di Barolo 3/a, 10124 Turin
email: esterino.adami@unito.it
tel: (+39) 0116703866

Education / Current position

Esterino Adami obtained his M.A. in Foreign Languages and Literatures (English and Russian) in 1998, with top marks (110/110 *cum laude* and distinction – “Menzione Premio Optime”) and was awarded his PhD in English Studies from the University of Turin in 2003. He is an associate professor of English Language and Translation, Department of Humanities (University of Turin). He is a member of various Committees, such as Public Engagement and Oriental Studies Library, as well as the PhD programme in Letters.

Teaching activity

Esterino Adami currently teaches English Language for the undergraduate and postgraduate degree programmes in Languages and Cultures / Languages and Civilisations of Asia and Africa (University of Turin). Previously he taught English in the degree programmes of Primary Education, Educational Sciences and Professional Education, in Turin and Savigliano. In the academic year 2007/8 he also taught English Language Methodology. He has given seminars and lectures at the University of Teramo, the University of Milan, the University of Turin, the University of Trento, Delhi University, the University of Portsmouth, and some colleges affiliated with the University of Mumbai.

Main research areas

Esterino Adami’s research areas include varieties of English (in particular, South Asian Englishes, African Englishes), the fictional rendition of specialized discourse (in domains such as botany / food / the railways), stylistics and narratology, the semiotics of comics, linguistic and literary aspects of Anglophone cultures, and postcolonial discourse. His previous interests were in English Language Methodology, and in the period 2011-12 he was involved in an EU-supported international project entitled PASS (“Parents As Successful Teachers” – www.ta-parents.eu). His other fields of interest include translation studies, theory and practice (in particular, the genres of essays and detective stories), fantasy literature, detective stories and science fiction.

Conferences

Esterino Adami has participated in many national and international conferences (Venice 2001; Durban-South Africa 2002; Manchester 2004; Lecce 2005; Aberdeen 2008; Rome 2009; Turin 2010; Naples 2011; Naples 2012; Vienna 2012; Parma 2013; Rende 2014; Genoa 2014; Milan 2014; Canterbury 2015; Belgrade 2015; Cagliari 2016; Pisa 2017; Parma 2017; Naples 2017; Birmingham 2018; Cracow 2018; Surat 2019; Liverpool 2019, Rome 2020, Aix en Provence 2022). He organised the international seminars “The Word and the Train: Stylistic Approaches to Railway Discourse” (Turin 2015) and “The Language and Style of Railway Discourse” (Turin 2017), and with colleagues the workshop on Science Fiction and Fantasy in the East (Turin 2014) and the international workshops “Exploring InFluxes Cultures in Motion” (Turin 2014).

Memberships

Esterino Adami is a member of national and international scientific associations: AIA (Italian National Association for the Study of English), AISCLI (Italian Association for the Study of Cultures and Literatures in English, Board-Secretary, international relations and social networks), ESSE (European Society for the Study of English), PALA (Poetics And Linguistics Association), RNLA (Region and Nation Literature Association). He is a member of the editorial board of

various academic journals such as *Il Tolomeo*, *Kervan. International Journal of Afro-Asiatic Studies*, *ContactZone*.
Journal of the Italian Association of Science Fiction and the Fantastic.